



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/597
2 October 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 36 повестки дня
ВОПРОС О НАМИБИИ

Письмо Постоянного представителя Замбии при Организации Объединенных
Наций от 2 октября 1989 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить от имени прифронтовых государств, Нигерии и Народной организации Юго-Западной Африки, письмо, касающееся вопроса о Намибии. Мне хотелось бы просить о распространении этой записки и прилагаемого письма в качестве документов Генеральной Ассамблеи по пункту 36 повестки дня.

Генерал-лейтенант П.Д. ЗУЗЕ
("Звезда сил обороны")
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо постоянных представителей "прифронтовых" государств и Нигерии и Постоянного наблюдателя от Народной организации Юго-Западной Африки при Организации Объединенных Наций от 29 сентября 1989 года на имя Генерального секретаря, касающееся вопроса о Намибии

Мы, представители "прифронтовых" государств и Нигерии и СВАПО при Организации Объединенных Наций, имеем честь сослаться на пункт 40 документа A/BUR/44/1 и Согг.1 от 11 сентября 1989 года, касающийся рассмотрения пункта 36 повестки дня (Вопрос о Намибии) на пленарном заседании очередной сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, который гласит следующее:

"В связи с пунктом 36 проекта повестки дня (Вопрос о Намибии) Генеральный секретарь хочет напомнить, что, как сказано в докладе Совета Безопасности об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета по вопросу о Намибии (S/20412, пункт 35), план Организации Объединенных Наций для Намибии включает неофициальные договоренности по вопросу о беспристрастности (A/44/280-S/20535, приложение), причем пункт 10 этого документа гласит следующее:

"Рассмотрение вопроса о Намибии на очередной сессии Генеральной Ассамблеи следует на время переходного периода приостановить".

Мы хотели бы высказать следующие соображения по этому важному вопросу:

а) "Неофициальный перечень договоренностей" между, с одной стороны, "прифронтовыми" государствами и Нигерией и СВАПО, а с другой - контактной группой западных государств и Южной Африкой, о которых говорится в документе A/44/280-S/20635, включает неофициальные договоренности, обязывающие стороны их придерживаться. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности не являются сторонами этих договоренностей и поэтому не связаны ими. Будучи участниками этих неофициальных договоренностей, "прифронтовые" государства и Нигерия и СВАПО считают, что эти договоренности должны соблюдаться всеми заинтересованными сторонами и не на выборочной основе, а в целом.

б) В этой связи мы хотели бы указать, что резолюции 629 (1989) и 632 (1989) Совета Безопасности по вопросу о Намибии не были составлены в соответствии с этими неофициальными договоренностями. "Прифронтовые" государства и Нигерия и СВАПО очень хотели, чтобы уполномочивающая резолюция была составлена в соответствии с неофициальными договоренностями, но, к сожалению, этому воспротивились некоторые члены Совета Безопасности, в том числе некоторые участники этих договоренностей. Мы также хотели бы напомнить, что в неофициальном перечне предусматривалось принятие краткой, не вызывающей возражений резолюции (см. пункт 8 перечня), в посвященной, главным образом, вопросу о беспристрастности. По причинам, хорошо известным всем членам, Совет Безопасности принял резолюцию, в которой вопрос о беспристрастности рассмотрен не в полной мере. Этот момент следует подчеркнуть.

с) Важно напомнить о том, что фракция неприсоединившихся стран в Совете Безопасности при полной поддержке "прифронтовых" государств и Нигерии и СВАПО выступала за то, чтобы все соглашения и договоренности, касающиеся плана урегулирования в Намибии, были перечислены и утверждены в рамках резолюции 632

(1989) Совета, но в конечном итоге согласованный перечень выработать не удалось по причинам, которые так и не были полностью разъяснены. Однако с тем чтобы Совет Безопасности не был связан соглашениями и договоренностями, стороной которых он не является и которые он конкретно не утверждал или о существовании которых не знал, Совет постановил в этой уполномочивающей резолюции, что следует осуществлять лишь тот план урегулирования в Намибии, который изложен в резолюции 435 (1978) в его "первоначальном и окончательном виде". Секретные договоренности или какие-либо другие соглашения, которые не входят в резолюцию 435 (1978), не являются частью плана урегулирования.

d) Вашему Превосходительству известно, что одна из сторон этих договоренностей, а именно Южная Африка, до сих пор не соблюдает в полной мере букву и дух резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и продолжает пренебрегать положениями о беспристрастности, изложенными в неофициальном перечне. Упорное нежелание Южной Африки соблюдать положения плана Организации Объединенных Наций по достижению независимости Намибии стало одним из главных предметов беспокойства международного сообщества, о чем свидетельствует недавняя резолюция 640 (1989) Совета Безопасности по Намибии.

e) Представители "прифронтовых" государств и Нигерии и СВАПО также приняли к сведению Ваш доклад Генеральной Ассамблее о работе Организации, представленный ее сорок четвертой сессии (A/44/1), где Вы выразили тревогу по поводу серьезных проблем, которые еще предстоит решить, с тем чтобы обеспечить проведение свободных и справедливых выборов в Намибии под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций.

f) Мы хотели бы подчеркнуть, что в Намибии пока не сложились условия для проведения свободных и справедливых выборов. В нарушение плана Организации Объединенных Наций по урегулированию Южная Африка продолжает сохранять печально известные полувоенные формирования "Куфут" в составе полиции Юго-Западной Африки (СВАПОЛ) и по-прежнему удерживает командные посты как в "Куфут", так и в Территориальных силах Юго-Западной Африки (СВАТФ). Эти элементы используются для широкомасштабного запугивания и устрашения намибийского народа, что часто приводит к смертным случаям и причинению телесных повреждений, и тем самым отравляет политический климат и делает практически невозможным осуществление в полном объеме свободы слова, собраний и передвижения.

g) Учитывая известные угрозы в адрес руководства СВАПО, недавним свидетельством которых стало хладнокровное убийство Антона Любовского, представители "прифронтовых" государств и Нигерии вновь подчеркивают, что многие нынешние сотрудники правоохранительных органов в Намибии не соответствуют предъявляемым требованиям и что для обеспечения физической безопасности руководства СВАПО необходимо принять срочные меры.

h) Кроме того, процедура регистрации избирателей, навязанная намибийцам Южной Африкой, имеет серьезные недостатки, поскольку дает возможность регистрироваться в качестве избирателей лицам, не являющимся намибийцами. Поэтому она противоречит букве и духу резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Подобным же образом проект закона о выборах и порядок деятельности учредительного собрания, предложенные Южной Африкой, являются совершенно неприемлемыми, поскольку они полностью нарушают положения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и получившие международное признание нормы, касающиеся проведения выборов.

i) Мы также хотели бы обратить Ваше внимание на тот факт, что Южная Африка не полностью отменила все дискриминационные или ограничительные законы, положения или административные меры, которые могут воспрепятствовать проведению свободных и справедливых выборов, как это предусматривается планом урегулирования. Фактически некоторые из отмененных законов были заменены даже более ограничительными законами, в том числе, в частности, законом AG. 23, который произвольно используется для того, чтобы отказывать в праве на свободу собраний политическим организациям, в особенности СВАПО.

j) Учитывая все эти упорные нарушения Южной Африкой положений плана урегулирования, мы, представители "прифронтовых" государств и Нигерии и СВАПО, будем и впредь прилагать все усилия для обеспечения выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности в ее "первоначальном и окончательном виде", и, как всегда, полностью информировать Вас о наших усилиях по обеспечению того, чтобы все стороны, принявшие неофициальный перечень, соблюдали, даже на этом позднем этапе, обязательства, взятые ими в 1982 году.

k) Именно в силу нашей решимости добросовестно осуществить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности мы рассматриваем как конструктивное решение Генеральной Ассамблеи о сохранении пункта 36 (Вопрос о Намибии) в повестке дня нынешней сорок четвертой очередной сессии. Будучи сторонами неофициального перечня и учитывая нарушения некоторых его положений, о чем уже говорилось, мы не считаем, что решение Генеральной Ассамблеи о сохранении данного пункта в повестке дня расходится с требованиями, изложенными в перечне. Более того, мы убеждены, что, приняв такое решение, Генеральная Ассамблея поступила мудро и благоразумно.

Генерал-лейтенант Р.Д. ЗУЗЕ
("Звезда сил обороны")

Посол

Постоянный представитель Замбии,
представляющий Председателя Группы
"прифронтовых" государств
